

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 268

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 8.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Prix du numéro 10 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Redaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bogzelle (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.)	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — General-Situation der 36 schweizerischen Emissionsbanken auf Ende jeder Woche des I. Semesters 1903. — Situation générale des 36 banques d'émission suisses à la fin de chaque semaine du 1<sup>er</sup> semestre 1903. — Falsche französische Zwanzigfrankenstücke. — Fausses pièces françaises de 20 francs.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.**

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Biel.**

1903. 4. Juli. Inhaber der Firma **Hans Romang** in Biel ist Hans Romang, von Gsteig bei Saanen, in Biel. Natur des Geschäftes: Hüte-, Fell- und Lederhandlung in gros. Geschäftslokal: Obergasse 13 A.

**Bureau de Neuveville.**

3 juillet. La raison **S. Luscher**, vins en gros à Neuveville est radiée, ainsi que la procuration conférée à G. Luscher (F. o. s. du c. 1896, page 345), en suite de la cession de commerce à la maison Luscher & C<sup>ie</sup>, à Neuveville.

3 juillet. Gottlieb Luscher, de Holziken (Argovie), Jean Guggenhnbl, de Gruningen (Zurich), et Henri Lehmann, de Uetikon (Zurich), les trois domiciliés à Neuveville, ayant repris la suite de la maison «S. Luscher», vins en gros, avec l'actif, ont constitué sous la raison sociale **Lüscher & C<sup>ie</sup>**, ancienne maison **Vielle-Kappler**, à Neuveville, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1903. Genre de commerce: Vins et spiritueux en gros. Bureau: Pont de Vaux n<sup>o</sup> 10.

**Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes).**

27 juin. Le chef de la maison **Henri Jolidon**, à Surmoron, commune de St-Brais, est Henri Jolidon, originaire de St-Brais, demeurant à Surmoron. Genre de commerce: Vins et bière en gros. Bureau: à Surmoron.

27 juin. La raison **Justin Cattin**, aux Bois, fabrication d'horlogerie (F. o. s. du c. du 29 août 1889, n<sup>o</sup> 143, page 689), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Joseph Cattin».

27 juin. Le chef de la maison **Joseph Cattin**, aux Bois, est Joseph Cattin, originaire des Bois et y demeurant. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureau: aux Bois. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Joseph Cattin» qui est radiée.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1903. 1. Jull. Unter dem Namen **Cultusverein für Basel-Stadt & Landschaft** hat sich mit Sitz in Basel ein Verein gebildet, welcher zum Zwecke hat die Errichtung, den Unterhalt und die Verwaltung von Kirchen-gehäuden und Pfarrhäusern in den römisch-katholischen Diasporagemeinden der Kantone Basel-Stadt und Landschaft. Die Statuten sind am 22 Juni 1903 festgestellt worden. Der Verein ist auf unbestimmte Zeit gegründet. Zur Aufnahme neuer Mitglieder ist ein Vereinsbeschluss nötig, welcher jedoch der Genehmigung des Bischofs von Basel bedarf. Die Mitgliederzahl beträgt höchstens zwanzig. Die Mitgliedschaft geht verloren durch Tod, Austritt und Ausschluss; letzterer muss erfolgen auf Verlangen des Bischofs von Basel und kann ferner beschlossen werden durch  $\frac{2}{3}$  der Mitglieder. Der Jahresbeitrag beträgt fünf Franken. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen durch schriftliche Mitteilung an die Mitglieder. Die Organe des Vereins sind: 1) die Vereinsversammlung; 2) der aus drei Mitgliedern bestehende Vorstand; 3) zwei Rechnungsrevisoren. Namens des Vereins führen je zwei Vorstandsmitglieder kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Georg Sütterlin, von Schönenbuch (Baselland), wohnhaft in Arlesheim (Baselland), Präsident; Benedikt Buri, von Brislach (Bern), wohnhaft in Binningen (Baselland), Kassier; D<sup>r</sup> Eugen Wannier, von Soyhières (Bern), wohnhaft in Basel, Aktuar. Domicil: Eisengasse 34.

1. Jull. Die unter der Firma **Brüderlin & Flubacher** in Basel bestehende Zweigniederlassung (S. H. A. B. Nr. 117 vom 2. Juli 1889, pag. 576), der gleichnamigen Firma in Liestal (Baselland), wird infolge Erlöschens der Hauptniederlassung von Amteswegen gestrichen.

1. Jull. Aus dem Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft** unter der Firma **Schweizerische Restaurations-Automaten-Gesellschaft „Helvetia“** in Basel (S. H. A. B. Nr. 266 vom 25. Juli 1901, pag. 1061) ist Christian Singer ausgeschieden, an dessen Stelle wurde von der Generalversammlung gewählt: Eugen Clar, von Belfort, wohnhaft in Basel, welcher mit einem der hielden andern Mitglieder des Verwaltungsrates, Louis Dietrich und Carl Pathe, die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft durch kollektive Zeichnung führt.

2. Juli. Die Firma **Emil Wysard** in Basel (S. H. A. B. Nr. 87 vom 18. September 1886, pag. 608), nimmt des fernern in die Natur ihres Geschäftes auf: Komestihandlung. Geschäftslokal nunmehr: Fischmarkt 2.

2. Juli. Die Firma **H. Stingelin-Kiefer** in Basel (S. H. A. B. Nr. 312 vom 25. August 1902, pag. 1245) hat die Fabrikation aufgegeben und betreibt nur noch den Handel in Schuhwaren. Geschäftslokal: Streitgasse 20.

2. Juli. Inhaber der Firma **H. Stingelin-Zürcher** in Basel ist Heinrich Stingelin-Zürcher, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Schuhhandlung, Mass- und Reparaturwerkstätte. Geschäftslokal: Freiestrasse 88.

2. Juli. Die Firma **B. Guillaume-Gentil** in Basel (S. H. A. B. Nr. 65 vom 11. März 1893, pag. 261) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schreiber & Guillaume** in Basel (S. H. A. B. Nr. 131 vom 5. April 1902, pag. 521) hat sich infolge Todes des Gesellschafters **Bernard Guillaume-Gentil** aufgelöst. Die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

2. Juli. **Hans Heer**, von Basel und **Rheinock** (St. Gallen), und **Johann Jakob Leo Schreiber**, von Gerolstein, beide wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Rosenaepothke Heer & C<sup>ie</sup>** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welches am 1. Juli 1903 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Apotheke. Fabrikation chemisch-pharmazeutischer Präparate. Geschäftslokal: Rudolfstrasse 2 (Rosenaepothke).

2. Juli. Die Firma **Fr. Witschi** in Basel (S. H. A. B. Nr. 394 vom 26. November 1901, pag. 1573) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

2. Juli. Die Firma **Schweizerische Colonisations-Gesellschaft Santa Fé in Liq.** in Basel (S. H. A. B. Nr. 435 vom 31. Dezember 1901, pag. 1738) ist nach beendigter Liquidation erloschen.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

1903. 2. Jull. Inhaber der Firma **Otto Federer, Ing.** in St. Gallen ist Otto Federer, Ingenieur, von Rebstein, in St. Gallen. Ingenieurhureau und Maschinenfabrik. Mülenstrasse 26 und 26a.

3. Jull. **Johann Jacob Kurer**, von Berneck, in Wil, und **Joseph Clemens Hieble**, von Buchberg (Bayern), in St. Gallen, haben unter der Firma **Kurer & Cie., Nachfolger von Huber-Meyenberger** in Wil eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 25. Juni 1903 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist **Johann Jacob Kurer** in Wil. Kommanditär ist **Joseph Clemens Hieble** mit dem Betrage von zweitausend Franken (Fr. 2000). Anstalt für kirchliche Kunststickerien, Kirchenparamente, Vereinsfabnen, Kirchenornamente, Devotionalien und liturgische Bücher. In Wil.

4. Juli. **Carl Eugen Cunz**, von und in St. Gallen, u. **Jacques Streiff**, von Glarus, in St. Gallen, haben unter der Firma **Cunz & Streiff** in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1903 ihren Anfang nahm. Agentur und Kommission. Haldenhol Nr. 3.

**Tessin — Tessin — Ticino**

**Ufficio di Lugano.**

1903. 2 luglio. La ditta **Eugenio Ancona**, in Lugano (F. u. s. di c. del 26 marzo 1897, n<sup>o</sup> 86, pag. 365), ha cambiato il suo genere di commercio in: Profumerie et bijouterie.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau de Neuchâtel.**

1903. 1<sup>er</sup> juillet. La raison **J. Knaecht**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 31 janvier 1883, II<sup>e</sup> partie, n<sup>o</sup> 11), est radiée ensuite de cessation de commerce.

1<sup>er</sup> juillet. La raison **Albert Petitpierre**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 28 mars 1883, n<sup>o</sup> 44, page 337; 7 octobre 1892, n<sup>o</sup> 217, page 873; 22 septembre 1896, n<sup>o</sup> 266, page 1097; 14 mars 1901, n<sup>o</sup> 89, page 353; et 10 octobre 1901, n<sup>o</sup> 344, page 1373), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. La procuration conférée par cette maison à **Jean Bachelin** a pris fin de ce fait, et cesse en conséquence de déployer ses effets. L'actif et le passif de la dite maison sont repris par la société en nom collectif «Petitpierre et C<sup>ie</sup>», à Neuchâtel, inscrite ci-après.

**Albert Petitpierre** et son fils **Charles Petitpierre**, tous deux de Neuchâtel, y domiciliés, ont constitué dans cette ville, sous la raison sociale **Petitpierre et C<sup>ie</sup>**, une société en nom collectif qui commence le jour de son inscription dans le registre du commerce. Cette société reprend l'actif et le passif de la maison «Albert Petitpierre», laquelle est radiée. La société donne procuration à **Jean Bachelin**, d'Auvornier et de Neuchâtel, domicilié à Neuchâtel. Genre de commerce: Denrées coloniales, vins en gros, installation perfectionnée pour la mouture des épices, rôtisserie de cafés, etc. Bureaux: Rue du Seyon, et Ancien Hôtel de ville, n<sup>o</sup> 2, à Neuchâtel.

3 juillet. Sous la raison sociale **Société de construction, Bel-Air, Mail**, et suivant acte du 27 juin 1903, il est fondé, avec siège social à Neuchâtel, une société anonyme ayant pour but l'acquisition de terrains sur la Colline de Bellevaux (Commune de Neuchâtel), éventuellement l'acquisition d'autres immeubles, la construction de maisons sur ces terrains et la vente de ceux-ci avec ou sans maisons sus-assises. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de septante-cinq mille francs (fr. 75,000). Il est divisé en cent cinquante actions de cinq cents francs chacune. Les actions sont au porteur. Les publications de la société ont lieu par voie d'avis insérés dans la «Feuille d'avis de Neuchâtel» et dans la «Feuille officielle du canton de Neuchâtel». La société est administrée par un conseil de trois à sept membres, dont le président et le secrétaire obligent la société en signant collectivement en cette qualité. Le président du conseil d'administration est actuellement **Jules Decker**, entrepreneur, et le secrétaire, **Paul Bovet**, banquier, tous deux domiciliés à Neuchâtel. Domicile de la société: Etude E. Bonjour, notaire, Rue Saint-Honoré, n<sup>o</sup> 2, à Neuchâtel.

# General-Situation der 36 schweizerischen Emissionsbanken

auf Ende jeder Woche des I. Semesters 1903.

## SITUATION GÉNÉRALE DES 36 BANQUES D'ÉMISSION SUISSES

A LA FIN DE CHAQUE SEMAINE DU I<sup>er</sup> SEMESTRE 1903.

1903		Emission	Aus-gewesene Zirkulation	Effektive Zirkulation	Noten-Reserve	Ungedekkte Zirkulation	Gesetzliche Bardeckung (40% der Zirkulation)	Verfügbare Barschaft	Total Barvorrat	Noten anderer Emissionsbanken	Uebrigge Kassa-bestände	Verhältnis des Barvorrats zu der effektiven Zirkulation	1903	
		Emission	Circulation accusée	Circulation effective	Billets en réserve	Circulation non couverte	Couverture légale (40% de la circulation)	Encaisse disponible	Encaisse totale	Billets d'autres banques d'émiss.	Autres valeurs en caisse	Proportion entre le Barvorrat et la circulation effective		
<b>A. Der 22 Banken mit Kantonalgantie.</b>														
<i>A. Des 22 banques avec garantie du canton.</i>														
Zahlen in Tausenden Franken.      Chiffres en milliers de francs.      Prozente														
Januar	3.	145,478	148,019	186,206	9,207	61,940	57,208	17,118	74,326	6,758	1,460	54,6	janvier	3.
"	10.	145,500	141,193	127,502	17,998	51,220	56,478	19,804	76,282	18,691	1,513	59,8	"	10.
"	17.	145,351	137,990	122,249	23,102	44,814	56,197	22,288	77,485	16,741	1,292	63,8	"	17.
"	24.	141,462	135,805	121,134	20,328	43,443	54,322	23,369	77,691	14,671	1,271	64,1	"	24.
"	31.	140,884	135,780	124,297	16,537	47,879	54,318	22,605	76,918	11,488	1,230	61,9	"	31.
Februar	7.	140,749	134,998	124,627	16,122	47,567	54,000	23,060	77,060	10,871	1,186	61,8	février	7.
"	14.	139,172	132,974	121,076	18,096	48,909	53,190	23,977	77,167	11,898	1,233	63,7	"	14.
"	21.	138,849	132,199	118,044	20,805	40,844	52,379	24,821	77,700	14,155	1,294	65,8	"	21.
"	28.	137,717	130,016	120,857	16,910	48,976	52,006	24,875	76,881	9,159	1,337	63,6	"	28.
März	7.	135,145	130,126	120,984	14,211	44,174	52,051	24,709	76,760	9,192	1,219	63,5	mars	7.
"	14.	135,094	129,636	119,374	15,720	48,372	51,854	24,148	76,002	10,262	1,169	63,7	"	14.
"	21.	134,128	128,802	118,270	15,858	41,868	51,521	25,886	76,907	10,532	1,259	65,0	"	21.
"	28.	132,869	129,046	121,841	11,528	45,266	51,619	24,456	76,075	7,705	1,148	62,7	"	28.
April	4.	132,812	130,384	128,619	9,198	51,048	52,134	20,437	72,571	6,715	1,174	63,7	avril	4.
"	11.	132,710	129,495	120,931	11,779	49,665	51,798	19,468	71,266	8,564	1,213	63,9	"	11.
"	18.	132,504	128,956	119,702	12,802	47,015	51,588	21,104	72,687	9,254	1,208	60,7	"	18.
"	25.	133,608	129,171	123,114	10,494	49,767	51,648	21,679	73,327	6,057	1,198	59,6	"	25.
Mai	2.	135,861	132,898	127,622	8,289	55,160	53,158	19,804	72,462	5,276	1,382	56,8	mai	2.
"	9.	135,895	131,098	128,029	12,806	50,226	52,439	20,864	72,803	8,069	1,263	59,2	"	9.
"	16.	134,916	129,755	121,104	13,813	47,411	51,902	21,791	73,693	8,651	1,225	60,9	"	16.
"	23.	133,110	128,631	116,717	16,398	42,085	51,452	23,180	74,632	11,914	1,202	64,0	"	23.
"	30.	132,640	129,777	121,110	11,530	46,531	51,911	22,668	74,579	8,667	1,349	61,6	"	30.
Juni	6.	132,617	129,130	117,638	14,979	42,009	51,652	23,977	75,629	11,492	1,173	64,3	juin	6.
"	13.	131,263	127,196	114,632	16,831	38,557	50,879	25,196	76,075	12,564	1,292	66,4	"	13.
"	20.	131,138	126,687	112,648	18,535	36,438	50,675	25,540	76,215	14,039	1,282	67,7	"	20.
"	27.	133,536	129,049	117,902	15,634	41,845	51,620	24,937	76,557	11,147	1,403	64,9	"	27.
Durchschnitt		136,946	131,683	121,375	14,971	46,002	52,673	22,700	75,373	10,308	1,208	62,1	Moyenne	
Maxima		145,500	143,019	136,266	23,102	61,940	57,208	25,540	77,700	15,741	1,513	67,7	Maxima	
Minima		131,138	126,687	112,648	8,289	36,438	50,675	17,118	71,266	5,276	1,148	54,6	Minima	
<b>B. Der 10 Banken mit Wertschriften-Deckung.</b>														
<i>B. Des 10 banques avec garantie par dépôt de titres.</i>														
Januar	3.	22,000	21,821	20,051	1,949	9,618	8,728	1,705	10,488	1,770	903	52,0	janvier	3.
"	10.	21,985	21,784	19,965	2,020	9,519	8,718	1,733	10,446	1,619	1,025	52,3	"	10.
"	17.	21,982	21,616	19,584	2,393	9,081	8,646	1,857	10,603	2,032	989	53,6	"	17.
"	24.	21,415	21,015	18,862	2,558	8,948	8,406	2,113	10,519	2,153	756	55,8	"	24.
"	31.	21,314	20,868	19,808	2,006	8,768	8,347	2,193	10,540	1,560	702	54,6	"	31.
Februar	7.	21,302	20,861	18,650	2,652	8,129	8,344	2,177	10,521	2,211	690	56,4	février	7.
"	14.	21,161	20,661	18,652	2,509	8,022	8,264	2,366	10,630	2,009	672	57,0	"	14.
"	21.	21,121	20,649	18,489	2,632	7,809	8,260	2,420	10,690	2,160	689	57,8	"	21.
"	28.	21,080	20,339	18,956	2,074	8,376	8,186	2,444	10,580	1,883	688	55,8	"	28.
März	7.	20,579	20,120	18,104	2,475	7,640	8,048	2,416	10,464	2,016	794	57,8	mars	7.
"	14.	20,558	20,032	18,001	2,552	7,606	8,018	2,382	10,495	2,031	804	57,7	"	14.
"	21.	20,541	19,952	17,690	2,851	7,224	7,981	2,485	10,466	2,262	784	59,2	"	21.
"	28.	20,387	19,854	18,007	2,880	7,720	7,941	2,346	10,287	1,847	833	57,1	"	28.
April	4.	20,387	19,935	18,442	1,945	8,065	7,974	2,403	10,377	1,463	688	56,3	avril	4.
"	11.	20,377	19,917	18,158	2,219	7,718	7,967	2,478	10,445	1,759	925	57,5	"	11.
"	18.	20,334	19,816	17,787	2,567	7,284	7,926	2,557	10,483	2,049	928	59,0	"	18.
"	25.	20,734	19,819	17,882	2,852	7,460	7,928	2,494	10,422	1,937	827	58,8	"	25.
Mai	2.	20,608	20,144	19,064	1,744	8,318	8,058	2,188	10,246	1,080	848	58,7	mai	2.
"	9.	20,810	20,217	18,927	1,893	8,718	8,087	2,122	10,209	1,290	780	58,9	"	9.
"	16.	20,790	20,092	18,137	2,653	7,919	8,037	2,181	10,218	1,855	780	56,8	"	16.
"	23.	20,592	19,902	17,909	2,683	7,678	7,961	2,275	10,236	1,998	716	57,2	"	23.
"	30.	20,580	20,002	18,249	2,281	8,078	8,001	2,170	10,171	1,753	679	55,7	"	30.
Juni	6.	20,520	20,000	18,085	2,435	7,866	8,000	2,219	10,219	1,915	788	56,5	juin	6.
"	13.	20,445	19,871	18,234	2,211	8,007	7,948	2,279	10,227	1,687	788	56,1	"	13.
"	20.	20,499	19,869	18,160	2,889	7,651	7,947	2,362	10,809	1,709	786	56,8	"	20.
"	27.	20,936	20,139	18,560	2,376	8,310	8,056	2,194	10,250	1,579	838	55,2	"	27.
Durchschnitt		20,889	20,358	18,584	2,355	8,189	8,143	2,252	10,395	1,924	761	56,1	Moyenne	
Maxima		22,000	21,821	20,051	2,852	9,618	8,728	2,557	10,680	2,262	1,025	59,2	Maxima	
Minima		20,334	19,816	17,690	1,744	7,224	7,926	1,705	10,171	1,080	672	52,0	Minima	
<b>C. Der 4 Banken mit Wechselportefeuille-Deckung.</b>														
<i>C. Des 4 banques avec garantie par nantissement du portefeuille d'effets de change.</i>														
Januar	3.	74,000	73,385	71,718	2,282	69,112	29,334	3,272	32,606	1,617	430	45,5	janvier	3.
"	10.	74,000	72,778	68,726	5,274	85,772	29,111	3,843	32,954	4,052	286	47,9	"	10.
"	17.	73,900	70,996	65,598	8,302	32,533	28,398	4,667	33,065	5,398	284	50,4	"	17.
"	24.	71,955	69,673	63,188	8,767	30,115	27,869	5,204	33,073	6,485	220	52,3	"	24.
"	31.	71,655	69,346	65,124	6,581	32,375	27,988	4,811	32,749	4,722	1,487	50,3	"	31.
Februar	7.	71,455	69,423	61,510	9,945	28,651	27,769	5,090	32,359	7,918	197	53,4	février	7.
"	14.	70,890	68,626	60,016	10,874	27,158	27,450	5,408	32,858	8,610	158	54,7	"	14.
"	21.	70,690	68,237	57,287	18,453	24,415	27,295	5,527	32,822	11,000	215	57,3	"	21.
"	28.	70,140	67,822	61,419	8,721	28,955	27,129	5,385	32,464	6,408	1,275	52,8	"	28.
März	7.	68,680	67,023	60,140	8,540	27,744	26,809	5,587	32,396	6,883	163	53,9	mars	7.
"	14.	68,680	66,869	61,969	6,711	29,375	26,748	5,846	32,594	4,900	154	52,6	"	14.
"	21.	68,420	66,832	62,916	5,504	29,995	26,793	6,188	32,921	3,916	210	52,3	"	21.
"	28.	67,970	67,187	64,450	3,520	32,078	26,875	5,497	32,372	2,787	192	50,2	"	

### Falsche französische Zwanzigfrankenstücke.

In letzter Zeit tauchen im Verkehr wiederum hie und da von jenen falschen französischen Zwanzigfrankenstücken auf, welche schon in den achtziger Jahren zum Aufsehen kamen.

Diese Stücke sind mittelst Platin hergestellt und vergoldet; sie haben annähernd das gesetzliche Gewicht. Die Mehrzahl hat das Bildnis Napoleons mit oder ohne Lorbeerkranz. Es gibt auch Stücke mit den Jahreszahlen von 1873 bis 1878, doch ist deren Zahl weniger gross. Zehnfrankenstücke sind fast keine vorhanden.

Die hauptsächlichsten Merkmale, an denen diese falschen 20 Frankenstücke erkenntlich sind, sind folgende:

Stücke mit dem Kopf ohne Lorbeerkranz. Der Klang nähert sich mehr dem Silber-tone, d. h. er ist heller als derjenige der echten Stücke. Die Worte «Dieu protège la France» am Rand sind meistens unleserlich; die Buchstaben sehen zerhackt aus. Das Kopfbild hat zu wenig Relief; der Haarscheitel ist zu scharf markiert, das Gesicht zu voll, das Ohr zu sehr abgeplattet. Bei einigen Stücken endigt das Büchlein in einer nach oben gekehrten Spitze, statt gerade abzufallen. Die Buchstaben der Umschrift sind kleiner. Auf der Rückseite des Stückes ist die Zahl «20 francs» grösser und das Relief des Wappens ist ungenügend.

Stücke mit dem lorbeerkränzten Kopf. Der Kopf des Kaisers ist kürzer, die Blätter des Kranzes sind dicker. Die Stücke weisen im übrigen die nämlichen Mängel auf wie die obigen.

Stücke der Republik. Auf der Vorderseite scheint das Bein des Genius gebrochen zu sein und weist einen Riss auf.

Es braucht ein sehr gutes Auge, um alle diese Unregelmässigkeiten zu entdecken. Die schwache Seite dieser Fälschungen besteht ganz besonders in der geringen Dicke der auf dem Platin aufgetragenen Vergoldung. Diese geht nach den ersten Reibungen weg und lässt auf den Kanten des Randes die weisse Farbe des Platins zum Vorschein kommen. Man muss also den Rand und die Buchstaben auf diesem untersuchen.

Das Publikum wird hiemit vor der Annahme dieser sehr gefährlichen Fälschungen gewarnt; denn wenn auch ihr Platinwert gegenwärtig annähernd dem Goldwert eines echten Zwanzigfrankenstückes gleichkommt, so ist doch mit der Annahme solcher falschen Stücke ein Verlust verbunden, da die Kursfähigkeit derselben selbstverständlich vollständig ausgeschlossen und die Verwertung des Platins eine umständliche ist.

Bern, den 1. Juli 1903.

(V. 26<sup>a</sup>)

Eidgenössisches Finanzdepartement.

### Faussees pièces françaises de 20 francs.

Depuis quelques temps, on signale de nouveau l'apparition, dans la circulation, de fausses pièces de vingt francs françaises, du genre de celles qui, dans les années 1880 à 1890, avaient appelé l'attention des autorités.

Ces pièces, fabriquées à l'aide de platine, sont dorées; elles ont à peu près le poids légal. La plupart sont à l'effigie de Napoléon III, laurée ou non laurée. Il en existe aussi de 1873 à 1878, mais en moins grand nombre. Quant aux pièces de 10 francs, il n'y en a presque pas.

Voici quelques-uns des signes principaux qui permettent de s'assurer qu'une pièce de 20 francs est fautive:

*Pièces non couronnées.* Le son est plus argentin, plus clair que celui des bonnes pièces. Sur la tranche, les mots «Dieu protège la France» sont le plus souvent illisibles; les caractères sont comme hachés. L'effigie manque de relief; la raie des cheveux forme une barre trop accentuée, la face est trop pleine, l'oreille trop écrasée. Sur quelques pièces, la harliche est relevée en pointe au lieu de tomber droit. Les lettres de l'exergue sont plus petites. Au verso de la pièce, le chiffre «20 francs» est plus gros et les armes manquent de relief.

*Pièces couronnées.* La tête de l'empereur est plus courte; les feuilles de la couronne sont plus épaisses. Mêmes défauts pour les précédentes.

*Pièces de la République.* Sur la face, la jambe droite du génie semble cassée et présente une légère solution de continuité.

Il faut en somme avoir l'œil très exercé pour percevoir toutes ces irrégularités. Le point faible de cette falsification réside tout entier dans le peu d'épaisseur de la couche d'or qui revêt le platine. Cette couche s'use dès les premiers frottements et laisse apparaître la couleur blanche du platine sur les arêtes de la tranche. La tranche, voilà donc ce qu'il faut examiner, ainsi que les lettres de la tranche.

En conséquence, nous mettons en garde le public contre l'acceptation de ces falsifications, qui sont des plus dangereuses; car, bien que la valeur du platine d'une telle pièce soit actuellement à peu près égale à la valeur de l'or d'une pièce de 20 francs véritable, on s'expose cependant à une perte en acceptant ces pièces fausses, attendu qu'elles sont absolument prohibées et n'ont pas cours légal, et que, de plus, le platine est un métal difficilement réalisable.

Berne, le 1<sup>er</sup> juillet 1903.

(V. 26<sup>a</sup>)

Département fédéral des finances.

Annoncen-Pacht:  
Budolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

Speicher- u. Lagerhauseinrichtungen  
(Silos). (968)

Entstaubungs- und Staubsammelanlagen.

Mischeinrichtungen  
für mehligte Substanzen jeder Art.

erstellt als **Spezialität** die  
**Mühlenbauanstalt & Maschinenfabrik** ehemals **A. MILLOT**  
in Zürich. Aufnahmen und Pläne kostenfrei.

### Konkurrenz-Eröffnung.

Die Kreisdirektion II der Schweizerischen Bundesbahnen in Basel eröffnet hiermit Konkurrenz über die Lieferung nachbenannter Dienstkleidungsstücke, (1474.)

- zirka 2500 blauleinene Blusen,
- » 1500 halbleinene Ueberkleider,
- » 4700 Mützen mit diversen Garnituren,
- » 400 Hüte aus halbweichem Wollfilz.

Fabrikanten im Inlande, welche auf die Lieferung solcher Kleidungsstücke reflektieren, wollen die nähere Vorschriften über Form, Qualität, Mengen und Lieferzeiten bei der Materialverwaltung in Basel beziehen.

Offerten sind bis zum 18. Juli 1903 der unterzeichneten Direktion schriftlich und verschlossen einzureichen mit der Ueberschrift: «Offerten für die Lieferung von Dienstkleidungsstücken». (1474.)

Basel, den 3. Juli 1903.

Kreisdirektion II  
der Schweizerischen Bundesbahnen

### Gotthardbahn-Gesellschaft.

Die in der Generalversammlung der Aktionäre vom 29. dies für das Jahr 1902 auf 6,80% festgesetzte Dividende wird von heute an sowohl an unserer Hauptkasse in Luzern als bei unseren übrigen gewobnten Zahlstellen in der Schweiz, Deutschland und Italien mit Fr. 34 per Aktie (in Deutschland zum ungefähren Tageskurs der Schweizerfranken) gegen Ablieferung des betreffenden Coupons spesenfrei ausbezahlt.

Die Coupons müssen mit Nummernverzeichnissen eingereicht werden, zu welchen Formulare bei den Zahlstellen bezogen werden können.

Luzern, den 30. Juni 1903.

(1453.)  
Die Direktion.

### Usines Electriques de la Lonza.

#### Assemblée générale extraordinaire.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le mercredi, 22 juillet 1903, à 10 heures du matin, au Casino de la Ville, à Bâle.

#### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Annulation d'une partie des décisions de l'assemblée générale du 28 octobre 1902.
- 2<sup>o</sup> Modification du § 4 des statuts.
- 3<sup>o</sup> Nomination de deux membres du conseil d'administration.
- 4<sup>o</sup> Divers.

Messieurs les actionnaires pourront retirer jusqu'au 18 courant leurs cartes d'admission à cette assemblée contre remise de leurs titres ou d'un bulletin de dépôt dans une maison de banque, aux domiciles suivants:

- à Genève: Bureaux de la Société, 5, Rue des Granges,
- » Bâle: chez MM. Ehinger & C<sup>ie</sup>,
- » Genève: » » D'Espine, Fatio & C<sup>ie</sup>.

Gampel, le 4 juillet 1903.

(1481.)  
Le conseil d'administration.

### Zu vermieten in Bern.

An der Schwanengasse auf 1. November 1903 oder später:

- 1) Modern eingerichtete Wohnungen von neun Zimmern und Dependenz für grössere Familien, Aerzte, Anwälte, Architekten, Notare, öffentliche Bureaux, Pensionen u. s. w.
- 2) Grosses Magazin im Plainpied (320 m<sup>2</sup>) für Engros-Geschäfte, Buchdruckereien u. s. w.

Am Bubenberglplatz auf 1. Dezember 1903:

- 3) Wohnung von drei Zimmern und Dependenz im II. Stock.
- 4) Vier Zimmer im II. Stock für Engros-Geschäfte, Bureaux etc.
- 5) Wohnung von sieben Zimmern und Dependenz im II. Stock.

Nähere Auskunft erteilt

(1480.)  
Chr. Tenger, Notar,  
Waisenhausplatz 21, BERN.

CAW'S SAFETY

Füllfeder

Unvergleichlich  
amerikanische  
Marke.



Kein  
Durchsickern!  
Kein Eintrocknen!

Kann in jeder beliebigen Lage  
getragen werden, ohne auszulaufen.

In allen guten Papierhandlungen erhältlich

Man verlange den Katalog gratis und franko vom  
General-Depot für die Schweiz: [190]

Papeterie Briquet & fils in Genf.

### Grosses Detail-Geschäft.

Aus Gesundheitsrücksichten des Besitzers ist ein seit 25 Jahren bestehendes, mit hedeutendem Erfolg betriebenes

#### grosses Detail-Geschäft

(gemischtes Warengeschäft, exklusive Manufakturwaren)

zu verkaufen. Jahresumsatz über Fr. 250.000. Für ein oder zwei kapitalkräftige, junge Leute brillante Erwerbung. Das Kaufgeschäft befindet sich in einem aufblühenden, sehr gewerereichen Orte der Ostschweiz. Eisenbahnknotenpunkt.

Der Verkäufer würde eventuell mit einem grösseren Kapital heitlig leben.

Auf hriefliche Anfragen erteilt nähere Auskunft der Bevollmächtigte

Rechtsbeistand J. G. Arnold, z. Tralle.

Zürich I, den 1. Juli 1903.

[1483]

# Bilanz

## Thurgauischen Hypothekenbank in Frauenfeld

(inklusive Filialen in Romanshorn und Kreuzlingen)

pro 30. Juni 1903.



Aktiven.		Fr.	Rp.	Passiven.		Fr.	Rp.
1) Kassa		991,072.	50	1) Aktien-Kapital		8,000,000.	—
2) Hypothekar-Darleihen		78,349,737.	10	2) Reserve		2,150,000	—
3) Obligations-Darleihen		2,511,499.	—	3) Konto-Korrent zwischen Hauptbank und Zweiganstalten (Saldo)		242,917.	05
4) Konto-Korrent-Debitoren		8,365,607	—	4) Dividende		1,800.	—
5) Banken		360,377	75	5) Gewinne und Verlust		44,386.	60
6) Wertschriften		1,358,164	55	6) Obligationen und Depositen		64,101,730.	20
7) Wechsel		1,113,579.	—	7) Konto-Korrent-Kreditoren		6,094,143	85
8) Immobilien		310,000.	—	8) Sparkasse		12,209,080.	75
9) Liegenschaften		214,518.	40	9) Accepte		727,095.	80
10) Diversi Konti		996,598.	95	10) Banknoten		1,000,000.	—
		Fr. 94,571,154.	25			Fr. 94,571,154.	25

Frauenfeld, im Juli 1903. [1487]

## Station Climatérique de LEYSIN.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire et extraordinaire** pour le **jeudi, 9 juillet 1903, à 2<sup>h</sup> 1/4 heures de l'après-midi**, à l'hôtel du Château d'Ouchy près Lausanne avec l'ordre du jour suivant:

### Assemblée extraordinaire:

Constatation de l'augmentation du capital de un million de francs et de sa libération en exécution des décisions prises à l'assemblée générale du 5 juillet 1900, et en conséquence modification des articles 7 et 8 des statuts.

### Assemblée ordinaire:

- 1° Rapport du conseil d'administration. (1406.)
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3° Approbation des comptes au 30 avril 1903. Répartition des bénéfices.
- 4° Nomination de deux commissaires-vérificateurs et d'un suppléant pour l'exercice 1903/1904.

Le bilan au 30 avril 1903 ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs, seront à la disposition des actionnaires à partir du 29 juin, chez MM. Girardet Brandenburg & C<sup>e</sup>, banquiers, à Lausanne.

MM. les actionnaires peuvent présenter leurs titres à l'assemblée ou en faire le dépôt aux domiciles suivants:

- à **Lausanne**: chez MM. Girardet Brandenburg & C<sup>e</sup>,
- à **Neuchâtel**: » » Berthoud & C<sup>e</sup>,
- à **Vevey**: » » Chavannes de Palézieux & C<sup>e</sup>,
- à **Montreux**: à la Banque de Montreux.

Lausanne, le 26 juin 1903.

Au nom du conseil d'administration,

Le président:  
**D<sup>r</sup> F. Morin.**

## Schweizerischer Creditoren-Verband

Bureaux: **Zürich**, Bahnhofstrasse 83.

### Einladung zur Generalversammlung

auf Freitag, den 10. Juli 1903,  
nachmittags 3 Uhr,

ins **Café Restaurant du Nord**, oberer Saal,  
beim Hauptbahnhof, **Zürich**.

#### Traktanden:

- 1) Verlesen des Protokolls. (1486.)
- 2) Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes.
- 3) Vorlage des Statutenentwurfes zur Beschlussfassung.
- 4) Wahl des Vorstandes und der Rechnungsrevisoren.
- 5) Unvorhergesehenes.

Zürich, den 3. Juli 1903.

Namens des Vorstandes  
des Schweizerischen Creditoren-Verbandes,  
Der Präsident: **A. Briner.**  
Der Sekretär: **R. Höfer.**

Ein in der

## chem. techn. Branche,

einschliesslich Oel- und Fettwaren, durchaus bewandert und erfahrener Fachmann, gelernter Kaufmann, besten Alters, bisher viel und mit bestem Erfolg gerüst, sucht einen möglichst selbständigen, dauernden Posten. Prima Referenzen. Strenge Diskretion gegeben und verlangt. [1484]

Offerten unter Chiffre **Z F 5581** an Rudolf Mosse in Zürich.

## Stanserhornbahn-Gesellschaft.

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 18. Juli 1903, nachmittags 2<sup>h</sup> 1/2 Uhr, im Hôtel „Engel“ in Stans.

#### Traktanden:

- 1) Abnahme des Berichtes und der Jahresrechnung pro 1902.
- 2) Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1903. (1488.)
- 3) Wahl des Verwaltungsrates.
- 4) Antrag des Verwaltungsrates betreffend Taxerhöhung.

Die Eintrittskarten werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 18. Juli, nachmittags 2<sup>h</sup> 1/2 Uhr, vom Sekretariate des Verwaltungsrates verabfolgt, woselbst auch Bilanz-, Gewinn- und Verlust-Rechnung samt Revisorenbericht, gemäss § 641 des O.-R., zur Einsicht aufliegen.

Stans, den 1. Juli 1903.

#### Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Der Sekretär:  
**C. Odermatt. Fr. Bucher.**

## Compagnie du Chemin de fer Vevey-Chevbres.

L'assemblée générale des actionnaires est convoquée à l'Hôtel de Ville, à Vevey, le vendredi, 17 juillet 1903, à 3 heures après-midi.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs. (1482.)
- 3° Approbation des comptes au 31 décembre 1902 et votation sur les conclusions des rapports.
- 4° Convention avec les Chemins de fer fédéraux.
- 5° Nomination des contrôleurs pour 1903.

Les comptes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au Crédit du Léman à Vevey, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées sur présentation des actions.

Vevey, le 3 juillet 1903.

Au nom du conseil d'administration:

Le président:  
**Emile Gaudard, avocat.**



## Société Anonyme de la Station Climatérique de Montana.

Messieurs les souscripteurs d'actions sont convoqués en assemblée générale constitutive pour le vendredi, 17 juillet, à 4 heures après-midi, dans les bureaux de Messieurs Archinard frères, Rue Centrale 2, à Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Constatation de la souscription intégrale du capital-actions et du versement du quart des actions mises en souscription.
- 2° Approbation des statuts et des apports de M<sup>r</sup> le D<sup>r</sup> Stephani.
- 3° Nomination du conseil d'administration. (1476.)
- 4° Nomination d'un ou plusieurs vérificateurs des comptes.

#### Le comité d'initiative.

## Stiller oder aktiver Teilhaber

von branchetüchtigem Kaufmann gesucht mit Fr. 75,000 Kapitaleinlage behufs Uebernahme eines ersten Handelsgeschäftes. Zins 5% und Gewinnanteil garantiert. (1469.)

Gefl. Offerten unter Chiffre **O F 3807** an  
**Orell Füssli-Annoncen, Zürich.**